

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses medizinischen Finger-Pulsoximeters. Bitte lesen Sie diese Schnellstartanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihren Pulsoximeter optimal einsetzen können.



HINWEIS:

Dies ist lediglich eine Schnellstartanleitung. Die ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-8462 ein.

Lieferumfang

- Pulsoximeter
- USB-Kabel
- Software-CD
- Halteband
- 2x Batterien Typ AAA/Micro
- Bedienungsanleitung

Optionales Zubehör

- 2 Batterien Typ AAA/Micro (z.B. PX-1565)

Technische Daten

Stromversorgung	2 Batterien Typ AAA/Micro, 1,5 V
Messbereich	Sauerstoffsättigung: 35 – 100% Pulsfrequenz: 30 – 250 bpm
Messgenauigkeit	± 2% (Sättigung), ± 2 bpm (Puls)
Speicher	Bis 60 Std. Datenaufzeichnung
Systemvoraussetzungen	Windows XP/7/8/8.1/10
Autom. Abschaltung	Nach 16 Sekunden
Schutzklasse	IP22
Medizinprodukt	Klasse IIa
Abmessungen	62 x 34 x 31 mm
Gewicht	50 g (mit Batterien)

Produktdetails



1. Display
2. Power-Taste
3. Batteriefach (Rückseite)
4. Micro-USB-Anschluss
5. Öse für Handschlaufe

Display:



1. Sauerstoffsättigung
2. Graph
3. Pulsfrequenz
4. Balken
5. Batteriestands-Anzeige

Verwendung

Öffnen Sie die Klemme des Geräts und legen Sie Ihren Finger in die Fingermulde. Achten Sie darauf, dass Ihr Fingernagel zum Display zeigt. Drücken Sie die Power-Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät misst Ihre Werte und zeigt sie an.

Drücken Sie wiederholt auf die Power-Taste, um die Display-Anzeige um 180° zu drehen. Drücken Sie ca. 3 Sekunden auf die Power-Taste, um in das Einstellungs-Menü zu gelangen. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn Sie Ihren Finger aus dem Gerät nehmen und für 16 Sekunden keine Eingabe vornehmen. Reinigen Sie das Gerät wie in Abschnitt **Reinigung** beschrieben, bevor Sie es an eine andere Person weitergeben.



HINWEIS:

Um die Software zu installieren, kopieren Sie zuerst den Inhalt der Software-CD auf die Festplatte Ihres Computers und starten Sie dann die Installation.

Einstellungs-Menü

Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Power-Taste, um in das Einstellungs-Menü zu gelangen. Drücken Sie dann wiederholt die Power-Taste, um durch die Optionen zu navigieren. Drücken Sie Taste lange, um in ein Untermenü zu gelangen bzw. um eine Einstellung vorzunehmen. Wählen Sie **Exit**, um das Einstellungs-Menü wieder zu verlassen.

Reinigung

Warten Sie, bis sich das Gerät ausgeschaltet hat und entnehmen Sie dann die Batterien. Reinigen Sie das Äußere des Geräts und das Display mit einem weichen und trockenen Tuch. Verwenden Sie 75%igen medizinischen Alkohol, um die Fingermulde zu reinigen. Geben Sie dazu nur wenig Alkohol auf ein weiches Tuch, damit kein Alkohol in das Innere des Geräts gelangt. Verwenden Sie keine starken Lösungsmittel wie Aceton. Verwenden Sie keine scheuernden Mittel wie Stahlwolle oder Metallpolitur. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und gießen Sie keine Flüssigkeiten über das Gerät. Entfernen Sie alle Reinigungsmittel von der Geräteoberfläche.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.

- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit, extremer Hitze und schützen Sie es vor Staub.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihren Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT:
 - wenn Sie allergisch auf Gummiprodukte reagieren
 - wenn das Gerät oder der Anwendungsfinger feucht ist.
 - an Kleinkindern oder Säuglingen
 - während einer MRT- oder CT-Untersuchung
 - während einer Blutdruckmessung auf der Armseite mit Manschettenanwendung
 - an Fingern mit Nagellack, Kunstnagel oder Pflasterverbänden.
 - an Fingern mit anatomischen Veränderungen, Ödemen, Narben oder Verbrennungen.
 - an Fingern mit zu geringer Dicke und Breite, wie sie beispielsweise bei Kleinkindern vorkommen.
 - an Patienten, die am Anwendungsort unruhig sind (z.B. Zittern)
 - in der Nähe von brennbaren oder explosiven Gasgemischen
 - wenn es eine Fehlfunktion hatte oder heruntergefallen ist
 - unter der Dusche oder beim Baden
 - während Sie schlafen
 - an einem Arm, an dem ein Arterienkatheter gelegt ist.
 - an Patienten mit Hypotonie, starker Blutgefäßverengung, starker Anämie oder Unterkühlung.

- an Patienten, die einen Herzstillstand haben oder unter Schock stehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Situationen, in denen ein Alarm benötigt wird.
- Bei Personen mit Durchblutungsstörungen kann eine längere Benutzung des Pulsoximeters zu Unwohlsein oder Schmerzen führen. Verwenden Sie daher das Pulsoximeter nicht länger als 2 Stunden an einem Finger.
- Prüfen Sie während der Anwendung die Haut regelmäßig auf Irritationen. Prüfen Sie auch die Blutzirkulation und den korrekten Sitz des Geräts.
- Führen Sie aufgrund der Messergebnisse keine Selbstdiagnose oder -behandlung ohne Rücksprache mit Ihrem behandelnden Arzt durch.
- Halten Sie Hand, Finger und Körper während des Messvorgangs ruhig.
- Bei Personen mit Herzrhythmusstörungen können die Messwerte verfälscht sein oder die Messung ist gar nicht möglich.
- Das Pulsoximeter zeigt im Falle von Kohlenmonoxidvergiftungen zu hohe Messwerte an.
- Um die Messergebnisse nicht zu verfälschen, sollte sich in unmittelbarer Nähe des Gerätes keine starke Lichtquelle befinden.
- Bei Personen, die einen niedrigen Blutdruck haben, unter Gelbsucht leiden oder Medikamente zur Gefäßkontraktion einnehmen, kann es zu fehlerhaften oder verfälschten Messungen kommen.
- Bei Patienten, denen in der Vergangenheit klinische Farbstoffe verabreicht wurden und bei Patienten mit abnormalen Hämoglobinvorkommen ist mit einer Messverfälschung zu rechnen.
- Halten Sie die Betriebsumgebung frei von Vibrationen sowie von ätzenden Materialien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unmittelbar nachdem Sie es aus einer kalten in eine warme und feuchte Umgebung gebracht haben.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, um das Gerät zu bedienen.

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, sichtbare Schäden aufweist, darf es nicht benutzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit geschlossenem Batteriefach.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Akkus haben eine niedrigere Ausgangsspannung als Batterien. Dies kann in manchen Fällen dazu führen, dass ein Gerät Batterien benötigt und mit Akkus nicht funktioniert.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Verwenden Sie immer Batterien desselben Typs zusammen und ersetzen Sie immer alle Batterien im Gerät zur selben Zeit!
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NX-8462-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Medizinprodukterichtlinie 93/42/EWG befindet.

Kurtasz, A.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NX-8462 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:
www.newgen-medicals.de
Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

Zeichenerklärung

	Shenzhen Aeon Technology Co., Ltd. RM6H02, Block 27-29, Tianxia IC Industrial Park, Majialong, No. 133 of Yiyuan road, Nantou Street, Nanshan District, Shenzhen, CHINA
EC REP	Shanghai International Holding Corp. GmbH Eiffestrasse 80 20537 Hamburg, Germany
	Anwendungsteil des Typs BF
LOT	152392
	Gebrauchsanweisung beachten
SN	Seriennummer
CE ₀₁₂₃	Erfüllt die European Medical Device Directive (93/42/EEC), 0123 ist die benannte Stelle
	Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Tipps zum Gebrauch.
	Das Produkt darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cet oxymètre de pouls. Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce guide de démarrage rapide et respecter les consignes et astuces suivantes.



NOTE :

Il s'agit ici uniquement d'un guide de démarrage rapide. La notice détaillée est disponible sur <https://www.pearl.fr/support/notices>. Dans le champ de recherche, saisissez la référence de l'article : NX8462.

Contenu

- Oxymètre de pouls
- Câble USB
- CD logiciel
- Lanière tour de cou
- 2 piles AAA
- Mode d'emploi

Accessoires en option (disponibles séparément sur www.pearl.fr)

- 2 piles AAA

Caractéristiques techniques

Alimentation	2 piles AAA / 1,5 V
Plage de mesure	Saturation en oxygène : 35-100 % Fréquence cardiaque : 30-250 bpm
Précision de la mesure	± 2% (saturation), ± 2 bpm (pouls)
Enregistrement	Jusqu'à 60 h d'enregistrement des données
Configuration système requise	Windows XP/7/8/8.1/10
Arrêt automatique	Au bout de 16 s
Indice de protection	IP22
Dimensions	62 x 34 x 31 mm
Poids	50 g (avec piles)

Description du produit



1. Écran
2. Touche Power
3. Compartiment à piles (à l'arrière)
4. Port Micro-USB
5. Œillet pour dragonne

Écran



1. Saturation en oxygène
2. Graphique
3. Fréquence des impulsions
4. Barre
5. Affichage de l'état de la batterie

Utilisation

Ouvrez la pince de l'appareil et placez votre doigt dans l'ouverture ainsi créée. Votre ongle doit être orienté vers l'écran. Pour allumer l'appareil, appuyez sur la touche Power. L'appareil mesure les valeurs et les affiche.

Appuyez de façon répétée sur la touche Power pour faire pivoter l'affichage à l'écran de 180°. Maintenez la touche Power appuyée pendant environ 3 secondes pour accéder au menu de réglage. Lorsque vous sortez le doigt de l'appareil, l'appareil s'arrête automatiquement au bout de 16 secondes. Nettoyez l'appareil avant de l'utiliser sur une autre personne (voir chapitre **Nettoyage**).



NOTE :

Pour installer le logiciel, copiez d'abord le contenu du CD logiciel sur le disque dur de votre ordinateur. Vous pouvez alors lancer l'installation.

Menu de réglage

Maintenez la touche Power appuyée pendant environ 3 secondes pour accéder au menu de réglage. Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche Power pour faire défiler les différentes options. Exercez une pression longue sur la touche Power pour accéder à un sous-menu ou pour procéder à un réglage. Sélectionnez **Exit** pour quitter le menu de réglage.

Nettoyage

Attendez que l'appareil soit éteint, puis retirez les piles. Nettoyez l'extérieur de l'appareil et l'écran avec un chiffon doux et sec. Utilisez de l'alcool médical à 70 % pour nettoyer l'emplacement prévu pour le doigt. Pour ce faire, utilisez seulement peu d'alcool sur un chiffon doux, afin d'éviter que de l'alcool ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de solvant puissant comme l'acétone. N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif comme la laine d'acier ou les produits de polissage pour métal. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Ne versez pas de liquide sur l'appareil et ne le plongez jamais dans l'eau. Éliminez tout le produit nettoyant se trouvant à la surface de l'appareil.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ou à une chaleur extrême, et protégez-le de la poussière.

- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- Utilisez uniquement les accessoires originaux.
- N'utilisez **PAS** l'appareil si :
 - vous êtes allergique aux produits en caoutchouc
 - l'appareil ou votre doigt est humide.
 - sur les enfants en bas-âge et les nourrissons
 - pendant une IRM ou TDM
 - pendant une mesure de la tension effectuée au bras à l'aide d'un brassard
 - si vous portez du vernis, des faux ongles ou un plâtre au doigt.
 - sur des doigts présentant des anomalies anatomiques, des œdèmes, des cicatrices ou des brûlures.
 - sur des doigts trop petits et trop fins, par exemple ceux que peuvent avoir les jeunes enfants.
 - sur des personnes nerveuses sur le lieu d'utilisation (p. ex. tremblements)
 - à proximité de mélanges gazeux inflammables ou explosifs.
 - si l'appareil est tombé ou s'il présente un dysfonctionnement.
 - sous la douche ou dans le bain.
 - pendant votre sommeil
 - sur un bras dans lequel est branché cathéter artériel
 - sur des patients présentant une hypotension, un fort rétrécissement des vaisseaux sanguins, une forte anémie ou une hypothermie.
 - sur des patients en arrêt cardiaque ou en état de choc.
- N'utilisez pas l'appareil dans des situations d'urgence médicale.
- Chez les personnes présentant des problèmes de circulation sanguine, une utilisation prolongée de l'oxymètre de pouls peut entraîner une sensation d'inconfort et des douleurs. N'utilisez pas l'oxymètre de pouls plus de 2 heures sur le même doigt.
- Pendant l'utilisation, vérifiez régulièrement l'état de la peau afin de vous assurer qu'elle n'est pas irritée. Vérifiez également la circulation du sang et le bon positionnement de l'appareil.
- Les résultats des mesures ne vous autorisent ni à poser vous-même un diagnostic ni à faire de l'automédication. Pour établir un diagnostic ou commencer un traitement, consultez votre médecin.
- Ne bougez pas le bras, les doigts ou votre corps pendant la mesure.
- La mesure peut être faussée voire impossible chez les personnes présentant des perturbations du rythme cardiaque.
- En cas d'intoxication au monoxyde de carbone, les valeurs indiquées par l'oxymètre de pouls peuvent être trop élevées.
- Ne placez pas de source de lumière directement à proximité de l'appareil pour ne pas fausser les résultats.
- Les mesures peuvent notamment être erronées ou faussées chez les personnes présentant une circulation sanguine réduite ou une jaunisse, ou prenant des vasodilatateurs.
- Des erreurs peuvent survenir pour les résultats obtenus chez les personnes auxquelles l'on a administré des produits de contraste par le passé, ou chez les personnes présentant une production d'hémoglobine anormale.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement sans vibrations ni substance irritante.
- N'utilisez pas l'appareil immédiatement si vous l'avez déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud et humide.
- N'utilisez pas d'objet tranchant ou pointu pour appuyer sur les touches de l'appareil.
- Si vous comptez laisser l'appareil inutilisé pendant une longue période, retirez les piles.
- Vérifiez le bon état de l'appareil avant chaque utilisation. Si l'appareil présente des dommages visibles, il ne doit pas être utilisé.
- N'utilisez l'appareil que lorsque le compartiment à piles est fermé.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes sur les piles et leur recyclage

Les piles ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. Chaque consommateur est aujourd'hui obligé de jeter les piles usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.

Vous pouvez déposer vos piles usagées dans les lieux de collecte de déchets de votre municipalité et dans les lieux où elles sont vendues.

- Les accumulateurs ("piles rechargeables") délivrent parfois une tension plus faible que les piles alcalines. Dans la mesure du possible, utilisez l'appareil avec des piles alcalines plutôt que des accumulateurs.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'ouvrez pas les piles, ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- N'utilisez que des piles du même type ensemble et remplacez-les toutes en même temps !
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une durée prolongée.

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit, NX-8462, conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 93/42/CEE, relative aux dispositifs médicaux, 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique.

Kurtasz, A.

Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.

Explication des symboles

	Shenzhen Aeon Technology Co., Ltd. RM6H02, Block 27-29, Tianxia IC Industrial Park, Majialong, No. 133 of Yiyuan road, Nantou Street, Nanshan District, Shenzhen, CHINA
EC REP	Shanghai International Holding Corp. GmbH Eiffestrasse 80 20537 Hamburg, Germany
	Élément de type BF
LOT	152392
	Respecter les instructions d'utilisation
SN	Numéro de série
	Ce produit est conforme à la directive actuelle : 93/42/CEE du Parlement Européen, relative aux dispositifs médicaux.
	Ces informations sont utiles pour utiliser le produit.
	Le produit ne doit pas être jeté dans la poubelle des déchets ménagers.